



Memorandum of Understanding between the South Pacific Regional Fisheries Management Organisation (SPRFMO) and the Inter-American Tropical Tuna Commission (IATTC)

The South Pacific Regional Fisheries Management Organisation (hereafter SPRFMO) and the Commission for the Inter-American Tropical Tuna Commission (hereafter IATTC):

Acknowledging that the objective of the Convention on the Conservation and Management of High Seas Fishery Resources in the South Pacific Ocean (hereafter SPRFMO Convention) is, through the application of the precautionary approach and an ecosystem approach to fisheries management, to ensure the long-term conservation and sustainable use of fishery resources and, in so doing, to safeguard the marine ecosystems in which these resources occur;

Acknowledging also that the objective of the Antigua Convention is to ensure the long-term conservation and sustainable use of the fish stocks covered by the Antigua Convention, in accordance with the relevant rules of international law;

Recognising that Article XXIV of the Antigua Convention calls upon the IATTC to cooperate with subregional, regional, and global fishery organizations and arrangements and, as appropriate, to establish relevant institutional arrangements such as consultative committees, in agreement with such organizations or arrangements, with the goal of promoting the achievement of the objective of the Antigua Convention, obtaining the best available scientific information, and avoiding duplication with respect to their work;

Recognising further that Article XXIV of the Antigua Convention also provides that, where the Convention Area overlaps with an area under regulation by another fisheries management organization, the IATTC shall cooperate with such other organization in order to ensure that the objective of the Antigua Convention is reached. To this end, through consultations or other arrangements, the IATTC shall strive to agree with the other organization on the relevant measures to be taken, such as ensuring the harmonization and compatibility of the conservation and management measures adopted by the IATTC and the other organization, or deciding that the IATTC or the other organization, as appropriate, avoid taking measures in respect of species in that area which are regulated by the other;

Recognising also that Article 31 of the SPRFMO Convention requires the SPRFMO Commission, *inter alia*, to cooperate, as appropriate, with other relevant organisations on matters of mutual interest and to seek to make suitable arrangements for consultation, cooperation and collaboration with such other organisations;

Conscious of the fact that there is a geographical area that falls within the purview of both the SPRFMO Convention and the Antigua Convention;

Noting that both the SPRFMO and the Antigua Conventions establish conservation and management principles and approaches addressing non-target, associated or dependent species which belong to the same ecosystem as the target species;

Aware of the relevant developments relating to the international governance of the seas and oceans, their living resources and ecosystems and the related institutional and legal framework;

Desiring to put in place a mechanism to promote and facilitate cooperation between SPRFMO and IATTC;

HAVE AGREED to enter into the following Memorandum of Understanding (MoU):

1. OBJECTIVE OF THIS MEMORANDUM

The objective of this MoU is to facilitate, where appropriate, consultation, cooperation and collaboration between SPRFMO and IATTC ('the Organisations') in order to advance their respective objectives, particularly with respect to matters of common interest.

2. AREAS OF COOPERATION

The Organisations should establish and maintain consultation and cooperation in respect of matters of common interest. In particular the Organisations intend to:

- i. exchange meeting reports, information, documents and publications regarding matters of mutual interest, consistent with the confidentiality rules and information sharing policies of each Organisation;
- ii. exchange data and scientific information in support of the work and objectives of both Organisations, consistent with the confidentiality rules, information sharing policies and internal data security procedures of each Organisation including, but not limited to, information on:
 - a) vessels authorised to fish in accordance with conservation and management measures adopted under the SPRFMO and Antigua Conventions;
 - b) vessels suspected of illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing activity and the IUU Vessel Lists established by each Organisation;
 - c) relevant stocks and species consistent with data use, access and confidentiality rules of each Organisation;
 - d) relevant physical and ecological data consistent with data use, access and confidentiality rules of each Organisation;
 - e) identifying scientific cooperation synergies between the SPRFMO multiannual scientific work plan and the IATTC research plans, and where appropriate co-sponsoring existing/new scientific research on mutual interest.
- iii. Cooperate and collaborate in areas of mutual interest and concern, with a view at coordination and harmonisation of their respective approaches in these areas including, but not limited to:
 - a) addressing and ensuring the long-term conservation of marine biodiversity in the areas under their respective conventions, including through addressing the impacts of fishing activities on targeted species and non-target, associated and dependent species (ecologically related species) and their ecosystems;
 - b) promoting and facilitating the implementation of an ecosystem approach to fisheries management in each Organization, as appropriate;
 - c) monitoring, control and surveillance policies and systems, including with respect to Vessel Monitoring Systems;
 - d) administration and structure of observer programmes including information management policies;
 - e) compatibility of the conservation and management measures adopted by the two Organisations.
- iv. consider methods of recognising and supporting conservation and management measures adopted under the SPRFMO Convention and the Antigua Convention;
- v. consistent with each Organisation's rules of procedure, grant reciprocal observer status to representatives of the respective Organisations in relevant meetings of each Organisation, including those of each Organisation's subsidiary bodies;
- vi. exchange on expertise gained, lessons learned and use of best practices between the Organisations Secretariats' in their areas of activity.

3. CONSULTATIVE PROCESS

To facilitate effective development, implementation and enhancement of cooperation, the Organisations may establish a consultative process between their respective Secretariats that includes telephone, email and any other means of communication. The consultative process may also proceed in the margins of meetings at which both Organisations' Secretariats are represented by appropriate staff.

4. MODIFICATION

This MoU may be modified at any time by the mutual written consent of both Organisations.

5. LEGAL STATUS

This MoU does not create legally binding rights or obligations. Each Organisation should cover their own costs related to the implementation of this MoU.

This MoU does not alter the obligations of members of either Organisation to comply with the conservation and management measures adopted under their respective Convention.

6. OTHERS

This MoU shall enter into force on the date of the second signature.

Either Organisation may terminate this MoU by giving six months' prior written notice to the other Organisation.

This MoU should remain in force for three (3) years. No later than six months before the end of the three year period, the Organisations will separately review the operation of this MoU to decide whether it should be renewed. In the absence of any notification to the contrary by either Organisation to the other, this MoU shall be renewed automatically for a period of three (3) years.

Either Organisation may discontinue this MoU by giving six months' prior written notice to the other Organisation.

7. AUTHENTIC TEXT

This MoU is signed in duplicate with the English and Spanish versions being equally authentic and valid.

8. SIGNATURES

Signed on behalf of the South Pacific Regional Fisheries Management Organisation and the Inter-American Tropical Tuna Commission:

FOR THE SOUTH PACIFIC REGIONAL FISHERIES
MANAGEMENT ORGANISATION (SPRFMO)



Craig Loveridge
Executive Secretary

Place: *Wellington, New Zealand*

Date: *27 January 2022*

FOR THE INTER-AMERICAN TROPICAL TUNA
COMMISSION (IATTC)



Jean-François Pulvenis
Director *ad interim*

Place: San Diego, California, USA

Date: 26 January 2022



Memorándum de Entendimiento entre la Organización Regional de Ordenación Pesquera del Pacífico Sur (SPRFMO) y la Comisión Interamericana del Atún Tropical (CIAT)

La Organización Regional de Ordenación Pesquera del Pacífico Sur (en lo sucesivo, la SPRFMO) y la Comisión Interamericana del Atún Tropical (en lo sucesivo, la CIAT):

Reconociendo que el objetivo de la Convención para la Conservación y Ordenación de los Recursos Pesqueros de Alta Mar del Océano Pacífico Sur (en lo sucesivo, la Convención de la SPRFMO) es garantizar la conservación a largo plazo y la explotación sostenible de los recursos pesqueros a través de la aplicación del criterio de precaución y del enfoque basado en los ecosistemas en la ordenación pesquera, para salvaguardar de este modo los ecosistemas marinos que albergan dichos recursos;

Reconociendo también que el objetivo de la Convención de Antigua es asegurar la conservación y el uso sostenible a largo plazo de las poblaciones de peces abarcadas por la Convención de Antigua, de conformidad con las normas pertinentes del derecho internacional;

Reconociendo que el Artículo XXIV de la Convención de Antigua insta a la CIAT a cooperar con organizaciones o arreglos pesqueros subregionales, regionales o mundiales y, según proceda, establecer arreglos institucionales pertinentes tales como comités consultivos, de acuerdo con dichas organizaciones o arreglos, con el propósito de promover el cumplimiento del objetivo de la Convención de Antigua, obtener la mejor información científica disponible, y evitar duplicidad en cuanto a sus labores;

Reconociendo además que el Artículo XXIV de la Convención de Antigua también dispone que, donde el Área de la Convención coincida con un área regulada por otra organización de ordenación pesquera, la CIAT cooperará con esa otra organización a fin de asegurar el logro del objetivo de la Convención de Antigua. A este efecto, a través de consultas y otros arreglos, la Comisión procurará concertar con la otra organización las medidas pertinentes, tales como asegurar la armonización y compatibilidad de las medidas de conservación y administración adoptadas por la CIAT y la otra organización, o decidir que la CIAT o la otra organización, según proceda, evite tomar medidas con respecto a especies en el área que estén reguladas por la otra;

Reconociendo también que el Artículo 31 de la Convención de la SPRFMO exige a la Comisión de la SPRFMO, entre otros, que colabore, según proceda, con otras organizaciones pertinentes acerca de cuestiones de interés mutuo y que vele por adoptar disposiciones adecuadas que favorezcan la consulta, cooperación y colaboración con esas otras organizaciones;

Conscientes de que existe un área geográfica que entra en el ámbito de aplicación tanto de la Convención de la SPRFMO como de la Convención de Antigua;

Tomando nota de que tanto la Convención de la SPRFMO como la de Antigua establecen principios y enfoques de conservación y ordenación para especies no objetivo, asociadas o dependientes que pertenecen al mismo ecosistema que las especies objetivo;

Conscientes de los acontecimientos relevantes relacionados con la gobernanza internacional de los mares y los océanos, sus recursos vivos y ecosistemas, y el marco institucional y legal correspondiente;

Deseando establecer un mecanismo para promover y facilitar la cooperación entre la SPRFMO y la CIAT;

ACUERDAN celebrar el siguiente Memorándum de Entendimiento (MdE):

1. OBJETIVO DEL PRESENTE MEMORÁNDUM

El objetivo del presente MdE es facilitar, según proceda, la consulta, la cooperación y la colaboración entre la SPRFMO y la CIAT ("las Organizaciones") con el fin de promover sus respectivos objetivos, especialmente en lo que respecta a asuntos de interés común.

2. ÁREAS DE COOPERACIÓN

Las Organizaciones deberían establecer y mantener consultas y cooperación con respecto a asuntos de interés común. En particular, las Organizaciones pretenden:

- i. intercambiar informes de reuniones, información, documentos y publicaciones sobre asuntos de interés mutuo, de conformidad con las reglas de confidencialidad y las políticas de intercambio de información de cada Organización;
- ii. intercambiar datos e información científica en apoyo al trabajo y los objetivos de ambas Organizaciones, de conformidad con las reglas de confidencialidad, las políticas de intercambio de información y los procedimientos internos de seguridad de datos de cada Organización, incluyendo, entre otros, información sobre:
 - a) buques autorizados para pescar de conformidad con las medidas de conservación y ordenación adoptadas en el marco de las Convenciones de la SPRFMO y de Antigua;
 - b) buques sospechosos de realizar actividades de pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (INN) y las listas de buques INN establecidas por cada Organización;
 - c) poblaciones y especies pertinentes, de conformidad con las reglas de uso, acceso y confidencialidad de datos de cada Organización;
 - d) datos físicos y ecológicos pertinentes, de conformidad con las reglas de uso, acceso y confidencialidad de datos de cada Organización;
 - e) identificar las sinergias de cooperación científica entre el plan de trabajo científico multianual de la SPRFMO y los planes de investigación de la CIAT, y, según proceda, copatrocinar investigaciones científicas existentes o nuevas de interés mutuo.
- iii. cooperar y colaborar en áreas de interés y preocupación mutuos, con el fin de coordinar y armonizar sus respectivos enfoques en estas áreas, incluyendo, entre otros, los siguientes:
 - a) abordar y garantizar la conservación a largo plazo de la biodiversidad marina en las áreas de sus respectivas convenciones, incluso abordando los impactos de las actividades pesqueras en las especies objetivo y en las especies no objetivo, asociadas y dependientes (especies ecológicamente relacionadas) y en sus ecosistemas;
 - b) promover y facilitar la implementación de un enfoque ecosistémico de la ordenación pesquera en cada Organización, según proceda;
 - c) políticas y sistemas de monitoreo, control y vigilancia, incluyendo con respecto a los sistemas de seguimiento de buques;
 - d) administración y estructura de los programas de observadores, incluyendo las políticas de gestión de la información;
 - e) compatibilidad de las medidas de conservación y ordenación adoptadas por las dos Organizaciones.
- iv. considerar métodos de reconocimiento y apoyo a las medidas de conservación y ordenación adoptadas en el marco de la Convención de la SPRFMO y la Convención de Antigua;
- v. en consonancia con las reglas de procedimiento de cada Organización, conceder, de manera recíproca, la calidad de observador a los representantes de las respectivas Organizaciones en las reuniones pertinentes de cada una de ellas, incluyendo las de los órganos subsidiarios de cada Organización;



- vi. intercambiar conocimientos, lecciones aprendidas y uso de las mejores prácticas entre las Secretarías de las Organizaciones en sus áreas de actividad.

3. PROCESO CONSULTIVO

A fin de facilitar el desarrollo, la implementación y el fortalecimiento de la cooperación de manera eficaz, las Organizaciones podrán establecer un proceso consultivo entre sus respectivas Secretarías que incluya comunicación por teléfono, correo electrónico o cualquier otro medio. El proceso consultivo también podrá desarrollarse al margen de reuniones en las que las Secretarías de ambas Organizaciones estén representadas por personal adecuado.

4. MODIFICACIONES

El presente MdE podrá ser modificado en cualquier momento por consentimiento mutuo escrito de ambas Organizaciones.

5. ESTATUS LEGAL

El presente MdE no crea derechos ni obligaciones legalmente vinculantes. Cada Organización debería cubrir sus propios costos relacionados con la implementación de este MdE.

El presente MdE no altera las obligaciones de los miembros de ambas Organizaciones de cumplir con las medidas de conservación y ordenación adoptadas en el marco de sus respectivas convenciones.

6. OTROS

El presente MdE entrará en vigor en la fecha de la segunda firma.

Cualquiera de las Organizaciones podrá dar por terminado el presente MdE mediante notificación escrita dirigida a la otra Organización con seis meses de anticipación.

El presente MdE estará en vigor durante tres (3) años. A más tardar seis meses antes de que finalice el periodo de tres años, las Organizaciones revisarán por separado el funcionamiento del presente MdE para decidir si se debe renovar. En ausencia de cualquier notificación de lo contrario por parte de cualquiera de las Organizaciones a la otra, el presente MdE se renovará automáticamente por un periodo de tres (3) años.

Cualquiera de las Organizaciones podrá suspender el presente MdE mediante notificación escrita dirigida a la otra Organización con seis meses de anticipación.

7. TEXTO AUTÉNTICO

El presente MdE se firma por duplicado, siendo las versiones en inglés y en español igualmente auténticas y válidas.

8. FIRMAS

Firmado en nombre de la Organización Regional de Ordenación Pesquera del Pacífico Sur y la Comisión Interamericana del Atún Tropical:

POR LA ORGANIZACIÓN REGIONAL DE
ORDENACIÓN PESQUERA DEL PACÍFICO SUR
(SPRFMO)



Craig Loveridge
Secretario Ejecutivo

Lugar: Wellington, New Zealand
Fecha: 27 January 2022

POR LA COMISIÓN INTERAMERICANA DEL ATÚN
TROPICAL (CIAT)



Jean-François Pulvenis
Director *ad interim*

Lugar: San Diego, California
Fecha: 26 de enero de 2022